



**DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**DECLARATION OF PERFORMANCE**  
**003-CPR-2014**



1. Kod identyfikacyjny typu wyrobu:  
Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE)  
nr 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r:

**Przeciwpożarowe klapy odcinające typu:  
KWP-O-E, KWP-O-S**

2. Numer typu, partii lub serii:  
indywidualny numer seryjny dla każdej klapy
3. Zastosowanie wyrobu budowlanego:  
Przeciwpożarowe klapy odcinające KWP-O-E, KWP-O-S  
przeznaczone są do stosowania w instalacjach wentylacji  
bytowej (wentylacji ogólnej) w miejscach przejść instalacji  
wentylacyjnych przez przegrody budowlane o określonej  
odporności ogniowej. Ich funkcją jest przeciwdziałanie  
rozprzestrzenianiu się ognia i dymu przez instalacje  
wentylacyjne poprzez zachowanie kryteriów szczelności  
ogniowej i/lub izolacyjności ogniowej i/lub  
dymoszczelności.
4. Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa, znak towarowy oraz  
adres kontaktowy producenta:

**SMAY Sp. z o. o.**  
**ul. Ciepłownicza 29,**  
**31-587 Kraków, Poland**

Unique identification code of the product-type:  
In compliance with the Regulation No. 305/2011/EU of the  
European Parliament and of the Council of 9 March 2011:

**Fire damper type:  
KWP-O-E, KWP-O-S**

Identification of the construction product:  
individual serial number for each fire damper

Intended use:  
Fire damper designed for use in household ventilation  
(general ventilation) in places where ventilation installation  
is going through construction baffles which have specific  
fire resistance.  
Its function consists in prevention of fire and smoke spread  
through ventilation installations by maintenance of integrity  
and/or insulation and/or smoke leakage.

Name, registered trade name, registered trade mark and  
contact address



5. Nazwa upoważnionego przedstawiciela:  
nie dotyczy
6. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych  
wyrobu budowlanego:  
System 1
7. Nazwa i numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej:  
**Instytut Techniki Budowlanej**  
**Zakład Certyfikacji**  
ul. Filtrowa 1, 00-611 Warszawa  
**Numer identyfikacyjny: 1488**  
przeprowadził wstępną inspekcję zakładu produkcyjnego  
i zakładowej kontroli produkcji, stały nadzór, ocenę  
i ewaluację zakładowej kontroli produkcji w systemie 1  
i wydał Certyfikat Stałości Właściwości Użytkowych  
nr: 1488-CPR-0444/W
8. Nazwa i numer identyfikacyjny jednostki ds. oceny  
technicznej:  
nie dotyczy

Name of authorized representative:  
not applicable

System of assessment and verification of constancy  
of performance of the construction product:  
System 1

Name and identification number of the notified body:  
**Instytut Techniki Budowlanej**  
**Certification Department**  
ul. Filtrowa 1, 00-611 Warszawa - Poland  
**Notified body No. 1488**  
carried out initial inspection of the manufacturing plant  
and of factory production control, continuous surveillance,  
assessment and evaluation of factory production control  
under system 1 and issued the Certificate of Constancy of  
Performance  
No. 1488-CPR-0444/W

Notified body of technical assessment:

not applicable

P. P. 14



9. Deklarowane właściwości użytkowe / Declared performance:

Opis wyrobu / Product description	
Klasyfikacja w zakresie odporności ogniowej według EN 13501-3:2005+A1:2009 Badanie przy podciśnieniu 500 [Pa] <i>Fire resistance classification according to EN 13501-3:2005+A1:2009 Testing under pressure of 500 [Pa]</i>	EI 120 (ve ho i ←→ o) S
Zakres wymiarowy / <i>Size range:</i>	KWP-0-E                      KWP-0-S
Szerokość / <i>Width:</i>	200 mm ÷ 1500 mm
Wysokość / <i>Height:</i>	200 mm ÷ 1000 mm
Maksymalna powierzchnia przekroju kłapy <i>Maximum cross-sectional area of damper</i>	1,5 m <sup>2</sup> 1,0 m <sup>2</sup>
Montaż / <i>Installation</i>	dopuszczalny jest montaż zarówno z pionową jak i poziomą osią obrotu topatki / <i>Installation in both, vertical and horizontal axis of rotation of the damper's blade</i>

Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 15650 : 2010	Właściwości użytkowe <i>Performance</i>
	Rozdział <i>Clause</i>	
<b>Nominalne warunki działania/skuteczność / <i>Nominal activation conditions/sensitivity</i></b>		
Temperatura zadziałania czujnika / <i>Sensing element response temperature</i>	4.2.1.2.2	spełnia / pass
<b>Opóźnienie zadziałania (czas zadziałania) / <i>Response delay (response time)</i></b>		
Czas zamykania / <i>Closure time</i>	4.2.1.3	spełnia / pass
<b>Niezawodność działania / <i>Operational reliability</i></b>		
Cykle / <i>Cycling</i>	4.3.1 a)	spełnia / pass
<b>Odporność ogniowa / <i>Fire resistance</i></b>		
Szczelność / <i>Integrity</i>	4.1.1 a)	E120
Izolacyjność / <i>Insulation</i>	4.1.1 b)	EI120
Dymoszczelność / <i>Smoke leakage</i>	4.1.1 c)	EIS120
Stabilność mechaniczna (w odniesieniu do szczelności) / <i>Mechanical stability (under E)</i>	4.1.1 a)	spełnia / pass
Zachowanie przekroju poprzecznego (w odniesieniu do szczelności) / <i>Maintenance of the cross section (under E)</i>	4.1.1 a)	spełnia / pass
<b>Trwałość w czasie odpowiedzi / <i>Durability of response delay</i></b>		
Reakcja elementu aktywującego na temperaturę i nośność / <i>Sensing element response to temperature and load bearing capacity</i>	4.2.1.2.2 4.2.1.2.3	spełnia / pass
<b>Trwałość niezawodności działania / <i>Durability of operational reliability</i></b>		
Badania cyklu otwarcia i zamknięcia / <i>Open and close cycle tests</i>	4.3.3.2	spełnia / pass



10. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9.

The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

W imieniu producenta podpisał:  
*Signed for and on behalf of the manufacturer by:*

Dyrektor Zarządzania Jakością  
*Quality Systems Director*

mgr inż. Piotr Dąbrowski

Kraków, 28.12.2018

miejsce i data wydania  
*place and date of issue*

Dokument został wydany po raz pierwszy 24.04.2014 [zaktualizowany 25.07.2014, 13.03.2015, 18.05.2015, 12.08.2015, 10.12.2015, 10.05.2016, 21.09.2016, 23.01.2017, 28.12.2018].

*This document was first issued on 24.04.2014 (updated on 25.07.2014, 13.03.2015, 18.05.2015, 12.08.2015, 10.12.2015, 10.05.2016, 21.09.2016, 23.01.2017, 28.12.2018).*